

**PROJET COMPLÉMENTAIRE****STABILISATION ET RENFORCEMENT DES PROGRAMMES, DES SERVICES ET DE LA VISIBILITÉ DU CAMPUS SAINT-JEAN****ALBERTA****Années visées : 2021-2022 à 2023-2024**

Ce projet est financé dans le cadre de l'Entente Canada-Alberta sur l'enseignement dans la langue de la minorité et l'enseignement de la langue seconde 2020-2021 à 2022-2023<sup>1</sup>.

<b>Objectifs linguistiques</b>	<b>Axes d'intervention visés</b>	<b>Niveau scolaire</b>
Français langue de la minorité : 50 % Français langue seconde : 50 %	Offre de programmes Réussite éducative des apprenants Milieux d'apprentissage enrichis Recherche	Enseignement postsecondaire

**Description du projet**

Fondé en 1908 et situé au cœur du quartier francophone d'Edmonton, le Campus Saint-Jean (CSJ) est, depuis plus de 50 ans, le principal établissement postsecondaire pour les francophones et les francophiles de l'Alberta et de l'Ouest canadien. Outre des cours de français langue seconde et des cours de formation continue, le CSJ offre actuellement trois diplômes collégiaux par l'intermédiaire du Centre collégial de l'Alberta, de même que sept programmes de premier cycle et deux programmes de cycle supérieur à plus de 1 000 étudiants par l'intermédiaire de la Faculté Saint-Jean.

En raison de la réduction des fonds alloués à son fonctionnement, la situation budgétaire du CSJ a atteint un point critique au cours des cinq dernières années. Malgré une augmentation de 40 % des inscriptions au CSJ, la capacité de ce dernier à offrir des programmes et des services aux étudiants a été considérablement touchée. Par conséquent, à l'exception des programmes d'éducation, les étudiants ne peuvent plus terminer leur baccalauréat ès arts ou ès sciences en français. Les professeurs qui ont quitté l'établissement n'ont pas pu être remplacés, certains cours ont dû être suspendus ou fusionnés et l'embauche d'enseignants contractuels, qui n'est pas une solution à long terme, s'est avérée difficile. En ce moment, les étudiants en arts et sciences doivent suivre leurs cours de deuxième, troisième et quatrième année dans d'autres facultés anglophones de l'université. Les services aux étudiants, tels que l'aide en français, le soutien en santé mentale et la préparation professionnelle, ont également été touchés, car le CSJ n'a pas été en mesure d'obtenir de soutien financier pour pourvoir les postes administratifs nécessaires au soutien de ces services.

Le présent projet vise à stabiliser et à renforcer les programmes universitaires, les services aux étudiants et la visibilité du CSJ. Dans le but de renforcer ses programmes collégiaux et ses programmes de premier cycle et des cycles supérieurs, le CSJ embauchera des enseignants contractuels, des techniciens de laboratoire, des spécialistes de l'évaluation linguistique, des concepteurs pédagogiques, des coordonnateurs, des assistants de recherche aux cycles supérieurs, des assistants d'enseignement aux cycles supérieurs, des étudiants et d'autres membres du personnel de soutien. Le CSJ améliorera également le Wi-Fi dans le Pavillon McMahon; acquerra une licence pour un outil d'évaluation en ligne et un logiciel d'analyse de données; et achètera du matériel pour le laboratoire de chimie, l'auditorium, le Grand Salon, le salon étudiant, deux salles de classe numériques, les laboratoires virtuels de réalité augmentée et les nouveaux employés. Ce faisant, le CSJ sera davantage en mesure d'évaluer les compétences linguistiques des étudiants au moment de l'admission; d'accroître le nombre de cours en français offerts aux étudiants dans les domaines des arts, des sciences, de la technologie de l'administration des affaires et de l'éducation de la petite enfance; d'élaborer des cours spécialisés en français; de réactiver le Centre de recherche francophone et de mettre sur pied le Centre d'appui à la transformation et à l'innovation éducatives et numériques; d'intégrer les perspectives autochtones au curriculum; de mettre en œuvre les recommandations formulées à l'issue de l'examen de l'évaluation de la qualité des programmes d'études supérieures et d'élaborer un programme de doctorat en français; de renforcer les activités complémentaires de

<sup>1</sup> Les obligations contractuelles au-delà de la présente entente seront assujetties à la signature d'une nouvelle entente couvrant la durée du projet.

théâtre et de chorale; de mieux répondre aux besoins et à la demande de placements pour des stages; et de numériser les salles de classe.

En vue d'améliorer les services offerts aux étudiants, le CSJ renforcera les activités linguistiques, pédagogiques et d'orientation professionnelle de La Centrale ainsi que les services de soutien psychosocial offerts aux étudiants afin qu'ils se sentent complets, vus, entendus et comme faisant partie de la communauté.

Afin d'accroître sa visibilité, ses relations institutionnelles et son rôle philanthropique, le CSJ proposera également des cours virtuels en ligne, des ateliers, des conférences, des événements culturels, des débats et des séminaires interactifs; mènera une campagne de visibilité et d'engagement communautaire; préparera et publiera un guide en format numérique et papier pour utilisation institutionnelle; produira une trousse de partenariat qui présentera les options de contribution philanthropique; et lancera un projet de réalité augmentée qui résumera les connaissances historiques et culturelles du patrimoine du Campus et permettra aux utilisateurs d'accéder aux ressources au moyen d'une technologie portable à la suite d'une campagne de promotion. Le CSJ fera également l'acquisition de matériel audiovisuel qui permettra aux unités scolaires et culturelles de joindre les étudiants dans l'ensemble de la province et du pays ainsi qu'à l'étranger; mettra à jour le système de ventilation du gymnase pour faire face à la chaleur excessive et améliorer la capacité; et installera un système de cartes d'automatisation pour ses espaces communautaires afin d'y faciliter l'accès et d'accroître l'efficacité du service de réservation.

## Activités principales

### Activité 1 – Programmes universitaires

- Achat d'ordinateurs portables et d'autres équipements pour les nouveaux employés.
- Embauche de deux enseignants contractuels de langue française, de deux spécialistes en évaluation et en production de matériel didactique, d'un spécialiste linguistique pour réactiver le Centre de recherche francophone et d'un webmestre.
- Achat d'une licence pour un outil d'évaluation linguistique en ligne et d'un logiciel d'analyse de données aux fins d'évaluations linguistiques, de formation sur l'utilisation de ces outils et de soutien à l'analyse de données.
- Élaboration et mise en œuvre d'au moins quatre nouveaux cours spécialisés ou ciblés en français.
- Évaluation du niveau de compétence des étudiants en français au moment de l'admission et placement dans les cours de français correspondants.
- Embauche de quatre enseignants contractuels, de deux techniciens de laboratoire, de six assistants d'enseignement et de cinq étudiants d'été pour offrir davantage de cours de chimie, de sciences biologiques, de mathématiques et de physique de deuxième, de troisième et de quatrième année, dont trois nouveaux cours de laboratoire (PHYSQ 294, CHIM 211, BIOLE 3XX) et un soutien pour les laboratoires d'été SOS.
- Achat de six modèles anatomiques.
- Achat et installation d'équipements pour le laboratoire de chimie :
  - deux évaporateurs rotatifs; sept tablettes électroniques; divers accessoires de laboratoire en verre; de l'équipement pour les nouvelles expériences en biologie; de l'équipement pour les expériences mécaniques, optiques et sonores; de l'équipement pour les expériences en électricité et en électromagnétisme; de l'équipement pour le nouveau cours de laboratoire de physique; un système de purification d'eau; une pompe à vide, une hotte de biosécurité; quatre hottes chimiques; un incubateur; un ordinateur; un projecteur haute résolution; un écran; de la verrerie; des produits chimiques et des instruments; ainsi que du matériel et de l'équipement de démonstration de physique.
- Embauche d'un spécialiste pour intégrer les perspectives autochtones au curriculum.
- Embauche de trois enseignants contractuels pour maintenir les cours existants de première et deuxième année et offrir davantage de cours de troisième et de quatrième année en psychologie, en science politique et en sociologie.
- Embauche d'un coordonnateur aux études supérieures, de deux assistants d'enseignement aux cycles supérieurs, de deux assistants de recherche aux cycles supérieurs, et d'un étudiant à temps partiel.
- Mise en œuvre des recommandations formulées à l'issue de l'examen d'évaluation de la qualité des études supérieures, notamment les suivantes :
  - Identification de l'ensemble des intervenants, des organismes, des entreprises et des associations qui offriraient des activités de perfectionnement professionnel aux étudiants;
  - Établissement d'un réseau avec intervenants et rédaction d'un plan de travail et de collaboration;
  - Mise en place et élaboration d'un programme de doctorat d'apprentissage intégré au travail (AIT) en français, qui engloberait une collaboration entre les professeurs, l'administration et les partenaires;
  - Élaboration de procédures d'évaluation, de schémas et de lignes directrices en matière de mentorat qui seront utilisés par tous les intervenants;

- Élaboration des résultats d'apprentissage pour le programme d'AIT et de perfectionnement professionnel ainsi que des indicateurs de réussite;
- Établissement d'un plan de mise en œuvre, de supervision et d'orientation.
- Embauche de trois professeurs contractuels en théâtre, en musique/chant et en art dramatique.
- Achat et installation de matériel pour les activités de théâtre et de chorale :
  - Quatre tableaux blancs de musique, matériel d'enseignement de la musique, accordage de piano et caméra vidéo numérique;
  - Mise à niveau de la chaîne audio de l'auditorium (ordinateur Mac pour la carte de son et des haut-parleurs suspendus); mise à niveau du système d'éclairage de l'auditorium (projecteurs, spots, cycloramas, poutres, cabine de luminaires, etc.); système de communication des machinistes de l'auditorium; rideau d'avant-scène et cantonnière; frises; pendrillons et coulisses; rideau de fond de scène; tulle et 230 sièges;
  - Projecteurs, spots et chaîne audio pour le Grand Salon;
  - Barres d'étirement pour la salle de studio dédiée au théâtre ;
  - Chaîne audio et radio étudiante pour le salon étudiant.
- Réaménagement et agrandissement de l'atelier d'accessoires de l'auditorium et rénovation du Grand Salon pour y ajouter une scène mobile.
- Embauche d'un deuxième agent de stage pour superviser les stagiaires, élaborer du matériel de formation et assurer la formation des enseignants-conseillers, ce qui libérera le directeur du bureau des stages et laissera plus de temps pour gérer les relations publiques avec les écoles et les commissions scolaires.
- Achat d'équipements pour deux salles de classe numériques (détails fournis ci-dessous) :
  - Fourniture, installation, mise à l'essai et mise en service;
  - 6\* écrans tactiles muraux 4 K d'environ 165 cm;
  - 6\* systèmes d'interface sans fil BYOD avec fonctionnalités de collaboration et de tableau blanc;
  - 7\* indicateurs « d'équipe » d'éclairage à bande DEL;
  - 1\* entrée HDMI d'ordinateur portable pour étagère AV;
  - Système de contrôle AV pour tablette avec station d'accueil verrouillable;
  - Étagère AV;
  - Haut-parleurs de plafond et amplificateur;
  - Clavier et souris sans fil;
  - Câblage AV selon les besoins;
  - Réutilisation et intégration du système de micro sans fil, du projecteur et de l'écran, ainsi que de l'ordinateur et de l'écran se trouvant dans la salle;
  - Jusqu'à 7 heures de formation des utilisateurs au fonctionnement du système AV.
- Mise à niveau de l'équipement informatique (serveurs et réseau); 34 ordinateurs de bureau; 102 ordinateurs portables; ordinateurs pour 40 postes de travail dans la bibliothèque; ordinateurs et projecteurs pour deux laboratoires, 40 salles de classe et espaces de réunion.
- Amélioration du Wi-Fi dans le gymnase du Pavillon McMahon.
- Embauche d'un concepteur pédagogique, d'un technopédagogue, d'un coordonnateur d'atelier et de deux animateurs d'atelier pour élaborer et offrir une formation continue en lien avec la pédagogie numérique.
- Création du Centre d'appui à la transformation et à l'innovation pédagogiques et numériques.
- Embauche de deux enseignants contractuels pour la Technique d'administration des affaires; de deux enseignants contractuels pour le Programme d'éducation de la petite enfance; d'un responsable universitaire des programmes collégiaux; d'un adjoint administratif; d'un agent de promotion; d'un coordonnateur des stages et d'un agent de liaison avec les entreprises; et d'un employé pour superviser les stagiaires de la Technique d'administration des affaires du CCA.
- Embauche d'un consultant pour évaluer les besoins de la communauté francophone de l'Ouest et du Nord du Canada en matière formation continue non créditée en français.

#### Activité 2 – Services aux étudiants

- Embauche d'un recruteur pour organiser des événements sur le campus et mener des activités de recrutement d'étudiants pour le CSJ et le CCA, telles que des soirées portes ouvertes et des présentations dans les écoles secondaires provinciales (de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année) et dans les universités aux échelles provinciale, nationale et internationale.
- Embauche d'un conseiller pédagogique, de quatre surveillants d'étudiants, d'un coordonnateur aux affaires étudiantes et d'un adjoint administratif pour soutenir les services de développement linguistique, pédagogique et professionnel ainsi que les services d'orientation professionnelle de La Centrale qui sont offerts aux étudiants.
- Conclusion d'un contrat avec un psychologue et embauche d'un travailleur social pour fournir des services psychosociaux aux étudiants.
- Achat d'ordinateurs portables et d'autres équipements pour les nouveaux employés et remise à neuf de l'équipement existant pour accroître la capacité de La Centrale à fournir des services virtuels si nécessaire.

#### Activité 3 – Visibilité, relations institutionnelles et développement philanthropique

- Embauche d'un coordonnateur d'événements spéciaux pour élaborer une programmation communautaire et culturelle en partenariat avec des organismes communautaires, englobant, par exemple, des symposiums juridiques, des conférences culturelles et des ateliers ethnoculturels.
- Embauche d'un coordonnateur aux relations communautaires et institutionnelles qui sera chargé de coordonner et de transmettre les connaissances et de faciliter le dialogue entre les institutions qui sont parties prenantes et le Campus.
- Embauche d'un coordonnateur des médias sociaux à temps partiel et d'un coordonnateur du marketing à temps partiel pour faire le lien entre le CSJ et l'institution aux échelles provinciale, nationale et internationale afin de populariser la recherche menée au CSJ et d'accroître la visibilité du CSJ.
- Embauche d'un agent des relations avec les diplômés et d'un spécialiste en développement institutionnel et en philanthropie pour élaborer des stratégies de philanthropie, notamment :
  - la production d'un guide en format numérique et papier axé sur l'histoire, l'identité, la recherche et le rôle du CSJ;
  - la production d'une trousse de partenariat (plateforme de lancement ou dossier de présentation) comprenant une visite virtuelle du Campus;
  - l'apport d'un soutien à l'institut IMELDA et à l'unité de transformation technologique et pédagogique du CSJ pour lancer un projet de réalité augmentée
- Achat d'ordinateurs portables et d'autres équipements pour les nouveaux employés.
- Mise à niveau du système de ventilation du gymnase.
- Achat d'équipements audiovisuels et d'enregistrement modulaires et installation d'un système de cartes d'automatisation dans la salle 2-60 du Pavillon McMahon, la salle 1-07 (Grand Salon) et la salle 3-04 (Salle de conférence) du Pavillon Lacerte.

### Résultats escomptés

- Les programmes universitaires, les services aux étudiants et la visibilité du CSJ sont stabilisés et renforcés.
- Les étudiants francophones et francophiles de l'Alberta et de l'Ouest canadien ont accès à un plus grand nombre de cours et de services en français au CSJ.
- Le Centre de recherche francophone est réactivé et permet une diffusion efficace de la recherche sur les enjeux et les défis propres à l'enseignement dans la langue de la minorité.
- Les étudiants reçoivent un meilleur soutien en français en ce qui concerne les défis liés aux études, à la langue, à l'isolement culturel, à la santé mentale ainsi qu'à d'autres enjeux.
- Les capacités technologiques et numériques du CSJ sont améliorées.
- La communauté francophone a accès à une programmation communautaire et culturelle représentant sa diversité, de même qu'à des espaces communautaires intégrant des outils technologiques et pédagogiques au CSJ.

### Cibles et indicateurs de rendement

Axe d'intervention	Cibles	Indicateurs	Données de référence
Offre de programmes	Accroître le nombre d'instructeurs de langue française employés par le CSJ, en le faisant passer de 53 en 2021-2022 à 64 en 2023-2024.	Nombre d'instructeurs de langue française employés par le CSJ	2021-2022 : 53
Offre de programmes	Accroître le nombre de membres du personnel de soutien employé par le CSJ, en le faisant passer de 5 en 2021-2022 à 15 en 2023-2024.	Nombre de membres du personnel de soutien temporaire employé par le CSJ	2021-2022 : 5
Offre de programmes	Accroître le nombre de cours en français offerts au CSJ, en le faisant passer de 358 en 2021-2022 à 394 en 2023-2024.	Nombre de cours offerts en français au CSJ	2021-2022 : 358 CCA : 82 Faculté Saint-Jean : 276 Cours de formation continue non créditée : 30 non inclus dans les données de base
Offre de programmes	Un programme de doctorat d'apprentissage intégré au travail (AIT) sera offert en français au CSJ d'ici septembre 2024.	Nombre de programmes de doctorat offerts en français au CSJ	2021-2022 : 0

Réussite éducative des apprenants	Accroître le nombre de cours spécialisés en français offerts au CSJ, en le faisant passer de 6 en 2021-2022 à 10 en 2023-2024.	Nombre de cours spécialisés en français offerts au CSJ	2021-2022 : 6
Réussite éducative des apprenants	Accroître de 5 % chaque année le pourcentage d'étudiants en stage supervisés par le bureau des stages.	Pourcentage d'étudiants en stage supervisés par le bureau des stages du CSJ	2021-2022 : 5 %
Réussite éducative des apprenants	Atteindre un pourcentage de 80 % en ce qui concerne le taux de satisfaction des étudiants à l'égard des services offerts par La Centrale.	Pourcentage d'étudiants satisfaits des services offerts par La Centrale	2021-2022 : Aucune donnée disponible
Milieux d'apprentissage enrichis	Le CSJ propose annuellement 20 activités communautaires et culturelles.	Nombre d'activités communautaires et culturelles offertes annuellement au CSJ	2020-2021 : 8
Milieux d'apprentissage enrichis	Centre d'appui à la transformation et à l'innovation éducatives et numériques : 4 microformations et 20 ateliers par an.	Nombre de microformations et d'ateliers offerts au personnel universitaire	2021-2022 : Aucune donnée disponible
Recherche	Le Centre de recherche francophone aura publié deux publications propres à l'enseignement dans la langue de la minorité d'ici le 31 mars 2024.	Nombre de publications sur des enjeux propres à l'enseignement dans la langue de la minorité	2021-2022 : 0 Le Centre de recherche francophone est actuellement inactif.

Sommaire des initiatives/activités/étapes	2021-2022 à 2023-2024 Échéanciers	
	Date de début	Date de fin
<b>Activité 1 - Programmes universitaires</b>	<b>Avril 2021</b>	<b>Mars 2024</b>
Programmes ciblés en français	Avril 2021	Mars 2022
Soutien éducatif et tests linguistiques	Janvier 2022	Mars 2023
Réactivation du Centre de recherche francophone	Janvier 2022	Mars 2024
Embauche de chargés de cours et d'assistants d'enseignement en chimie, en sciences biologiques, en sciences mathématiques et en sciences physiques	Janvier 2022	Mars 2024
Mise à niveau et réparation de l'équipement existant et achat d'équipements supplémentaires pour le laboratoire de chimie et de modèles anatomiques	Janvier 2022	Mars 2023
Embauche d'un chargé de cours à temps plein en psychologie	Janvier 2022	Mars 2024
Stabilisation des postes temporaires dans les domaines de la science politique, de l'histoire, de la philosophie, de la sociologie et de l'anglais	Avril 2021	Mars 2022
Embauche d'un spécialiste pour intégrer la perspective autochtone dans les cours	Janvier 2022	Mars 2024
Embauche d'un concepteur pédagogique pour soutenir les membres du corps professoral	Janvier 2022	Mars 2024
Mise en œuvre des recommandations formulées à l'issue de l'examen d'évaluation de la qualité pour les études supérieures	Janvier 2022	Mars 2024
Soutien au perfectionnement professionnel	Janvier 2022	Mars 2024

Embauche d'un coordonnateur aux études supérieures, d'assistants d'enseignement aux cycles supérieurs, d'assistants de recherche aux cycles supérieurs et d'un surveillant d'étudiants	Janvier 2022	Mars 2024
Amélioration de l'équipement des cours de théâtre et de chant	Janvier 2022	Mars 2022
Embauche d'instructeurs temporaires pour les cours de théâtre et de chant	Janvier 2022	Mars 2024
Création du Centre d'appui à la transformation et à l'innovation pédagogiques et numériques	Janvier 2022	Mars 2024
Embauche de concepteurs de cours, d'instructeurs et de techniciens pédagogiques	Janvier 2022	Mars 2024
Numérisation des salles de classe par le biais de la mise à niveau du matériel informatique	Janvier 2022	Mars 2022
Embauche de personnel pour soutenir les programmes du CCA	Avril 2021	Mars 2024
Embauche d'un consultant pour évaluer les besoins de la communauté francophone de l'Ouest et du Nord du Canada en matière de formation continue non créditée	Janvier 2022	Mars 2023
<b>Activité 2 - Services aux étudiants</b>	<b>Novembre 2021</b>	<b>Mars 2024</b>
Renforcement de l'équipe de conseillers pédagogiques et de recrutement	Février 2022	Mars 2024
Renforcement des huit grandes orientations de La Centrale qui sont réparties en deux pôles : affaires pédagogiques et étudiantes et besoins des étudiants	Février 2022	Mars 2024
<b>Activité 3 – Visibilité, relations institutionnelles et développement philanthropique</b>	<b>Décembre 2021</b>	<b>Mars 2024</b>
Rétablissement du poste de coordonnateur d'événements spéciaux et création d'un poste de coordonnateur des relations communautaires, du marketing et des services de réseaux sociaux	Janvier 2022	Mars 2024
Rétablissement du poste Développement organisationnel et philanthropie et du poste Relations avec les diplômés	Avril 2022	Mars 2024
Achat d'équipements audiovisuels et d'enregistrement modulaires, installation d'un système de cartes d'automatisation et mise à niveau du système de ventilation du gymnase	Janvier 2022	Mars 2024
Production d'un guide en format numérique et papier axé sur l'histoire, l'identité, la recherche et le rôle du CSJ	Janvier 2022	Mars 2024
Production d'une trousse de partenariat (plateforme de lancement ou dossier de présentation) comprenant une visite virtuelle du Campus	Janvier 2022	Mars 2024
Élaboration et lancement d'un projet de réalité augmentée	Janvier 2022	Mars 2024

Sommaire des catégories de dépenses	Exercice financier	Montant		Total
		Canada	Alberta	
Salaires et avantages sociaux	2021-2022	1 760 693 \$	96 405 \$	1 857 098 \$
	2022-2023	2 850 230 \$	1 558 744 \$	4 408 974 \$
	2023-2024	741 132 \$	3 313 234 \$	4 054 366 \$
Dépenses administratives	2021-2022	10 000 \$	0 \$	10 000 \$
	2022-2023	50 000 \$	15 400 \$	65 400 \$
	2023-2024	0 \$	0 \$	0 \$
Honoraires professionnels	2021-2022	48 000 \$	0 \$	48 000 \$
	2022-2023	226 000 \$	0 \$	226 000 \$
	2023-2024	150 000 \$	0 \$	150 000 \$

Achat et installation de l'équipement essentiel	2021-2022	13 000 \$	0 \$	13 000 \$
	2022-2023	2 000 000 \$	134 600 \$	2 134 600 \$
	2023-2024	2 500 000 \$	77 898 \$	2 577 898 \$
Total	2021-2022	1 831 693 \$	96 405 \$	1 928 098 \$
	2022-2023	5 126 230 \$	1 708 744 \$	6 834 974 \$
	2023-2024	3 391 132 \$	3 391 132 \$	6 782 264 \$

**Budget prévu**

Exercice financier	Contribution du Canada	Part de la contribution du Canada aux principaux intervenants	Contribution provinciale	Total
<b>2021-2022</b>	1 831 693 \$	CSJ – 1 831 693 \$	96 405 \$	<b>1 928 098 \$</b>
<b>2022-2023</b>	5 126 230 \$	CSJ – 5 126 230 \$	1 708 744 \$	<b>6 834 974 \$</b>
<b>2023-2024</b>	3 391 132 \$	CSJ – 3 391 132 \$	3 391 132 \$	<b>6 782 264 \$</b>
<b>Total</b>	<b>10 349 055 \$</b>	<b>CSJ – 10 349 055 \$</b>	<b>5 196 281 \$</b>	<b>15 545 336 \$</b>

Approuvé par la ministre des Langues officielles le 26<sup>e</sup> jour de janvier 2022.